

December 22, 2016

Translation of
Letter

Dear Brothers and Sisters in Christ,

I extend to you and your families my deep sorrow and apology for the abuse you have endured and respectfully ask your forgiveness for the betrayal of trust at the deepest level by those who were meant to protect you. I particularly express my sorrow to those who have been abused by priests, deacons, consecrated men and women religious, volunteers and lay employees of the church. I have a sincere personal commitment to address the spiritual and emotional well-being of victims and survivors of sexual abuse.

It is our sacred duty in the Church and in the Diocese of Arlington to protect all people, especially our youth, and I take this responsibility very seriously. *The Charter the Protection of Children and Young People* was established by the United States Conference of Catholic Bishops in 2002. The *Charter* provides a comprehensive set of procedures for addressing allegations of abuse of minors by Catholic clergy. The Charter also includes guidelines for reconciliation, healing, accountability and prevention of future acts of abuse.

As your Bishop I am committed to you and your healing and will seek to help you in every way possible in binding up your wounds by providing assistance through the Victim's Assistance Office. It is important to me to sustain a healing environment for you and your families that allows for the renewal of hope and opportunities for reconciliation. I am available to listen to you and your experiences and to engage in any dialogue that may be helpful to you.

Please explore this website and use it as a possible resource for your healing. Also, contact the Victim's Assistance coordinators, Pat Mudd, Rosa Colello and Aneliz Sipe who have the training and experience to meet you and patiently explore with you your needs. It is my hope and prayer that you find solace and support in this Victim's Assistance program, and by the prayers and Masses that will be offered for you.

May Almighty God bless you and give you peace and consolation.

Sincerely in Christ,

Most Reverend Michael F. Burbidge

Bishop of Arlington

ክቡራትን ክቡራንን ብክርሰቶስ አላተይን አሕዋተይን

እቶም ይሓለዩልናን ይጣበቁልናን እየም ኢልኩም እምነት ዘሕደርኩሙሎም ስለዝጠለሙኹምን ግዳያት ማህሰይቲ ጸታዊ ዓመጽ ስለዝገበርኩምን ዝተሰመዓኒ ዓሚቕ ሓዘን እናገለጸኩ ንግታትኩምን ንቤተሰብኩምን ይቕረታ አሓትት።

ብፍላይ ድማ ነቶም ብካህናት ብድያቆናት ብመነኮሳትን መነኮሳንን ከምኡ እውን ብመደበኛታትን ዘይመደበኛታትን ሰራሕተኛታት ቤተክርስቲያን ዝተጠቓዕኩም ፍሉይ ጋሂ ከምዘሰመዓኒ እገልጻልኩም።

እዚ ጥቅዓት'ዚ ንዘሰበልኩም ሥነ ልቦናውን መንፈሳውን ማሕሰይትታት ንምሕዋይ ኡብ አትገብርዎ ጸዕርታት ዕውታት ክትኮኑ ዓቕመይ ዝፈቕዶ ዘበለ ኩሉ ንምግባርን ንምትሕብባርን ድልው ምዃነይ አረጋግጻልኩም።

ንምእመናንና ብፍላይ ድማ ንመንእሰያትና ግዳያት መጥቃዕቲ ጸታዊ ግህሰት እንክብ ምዃን ምድሓንን ምክልኻልን ናይ ቤተክርስቲያንናን ሰበኻናን ፍሉይ ሓለፍነትን ሓደራን እዩ። በዚ ምክንያት እዩ ድማ አነውን ነዚ ጉዳይዚ ፍሉይ ጠመተን አቓልጦን ክገብረሉ ዝወሰንኩ።

ብጀጃጀ ዓ.ም ጉባኤ ካቶሊካውያን ጳጳሳት አሚሪካ ኡብ ዘውጽኦ " ሓለዋ ሕጻናትን መን እሰያትን አንጻር መጥቃዕቲ ጸታዊ ግህሰት" ዝብል ቕጥጫ ብውሉደ ክህነት ተፈጸሙ ንዘበሃል ክሲ ፍታሕ ንምሃብ ዝሕግዝ ሓፈሻዊ ሓበሬታን አገባብ አፈታትሕኡን ዘተንብሁ ረቓሒታትን ይርከቡዎ። ንኡብነት ብዛዕባ ጉዑዞ (መሰርሕ) ሕድገትን ሕውየትን ብዛዕባ ተሓታትነትን ንመጻኢ በደለት ከየጋጥሙን ከይድገሙን ክግበር ስለዝግባእ ጥንቓቕን ምጥቃስ ይክአል።

ከም መጠን አቡንኩም አነውን ብመገዲ ምትሕብባር ቤት ጽሕፈት ሓገዝ ግዳያት ጸታዊ መጥቃዕቲ አቢሉ እዚ ግህሰት እዚ ዘሕደረልኩም በሰላ አተሓውዩሉን ናይ ነፍሲ ወክፍኩምን ሰድራቤትኩምን ተስፋ አሓዲሰኩም ሕድገታዊ ጸዕርታትኩም አተበራትዕሉን ሃዋህው ኡብ ምፍጣር ብትግሃት ከምዝጸዕት አረጋግጻልኩም። ብዛዕባ ብሕታዊ ኩነታትኩምን ሓፈሻዊ ተመኩሮታትኩምን ምሳይ ቀጥታዊ ልዝብ የድሊ እዩ ኢልኩም ኡብ ዝአመንክምሉ አዋን እውን ምሳኻትኩም ክለዘብ ድልው ምዃነይ አረጋግጻልኩም።

ኡብ መሰርሕ ጉዑዞ ሕውየትኩም ክጠቅም ዝክእል ምክርታት ካብ መርቡብ ሓበሬታ ሰበኻ አርሊንግቶን ከምኡ እውን በዚ ጉዳይ'ዚ ብቑዕ ተመክሮን ሞያዊ ሥልጠናን ካብ ዘሎውን ፓት ሙድ ሮዛ ኮሎሎ አነሊዝ ሰፒን ተወኪሰኩም ክትረኽቡ ትክእሉ። ብፍላይ እዘን ሞያውያን እዚአተን ንጉዳይኩም ብትዕግሶትን ብጽሞናን ሰሚዔንን ተኸታቲሉንን ዝክእልን ምትሕብባር ከምዝገብራልኩም አረጋግጽ።

ካብቲ ቤት ጽሕፈት ምትሕብባር ሓገዝ ግዳያት ዘበርክቶ ሓገዝን ምእንታኻትኩም አነዕርጎ ጸሎትን መሰዋዕተ ቅዳሴን ደበሰን ምጽንፍዕን ክትረኽቡ ብልቢ አትሰጭ።

እቲ ኩሉ ዝክእሎ አምላኽ ይባርኩም፣ ሰለሙን ምጽንፍዕን እውን የውርደልኩም፣

ብጹዕ አቡን ሚካኤል በርቢጅ

ጳጳስ ሰበኻ አርሊንግቶን